www.cineclubnucleo.com

Con el apoyo del INCAA y la gerencia de Espacios INCAA

- Fundación sin fines de lucro
- Miembro de la Federación Argentina de Cine Clubes
- Miembro de la Federación Internacional de Cine Clubes
- Declarada de interés especial por la Legislatura de la Ciudad de Bs. Aires

Temporada Nº **57**
Exhibición Nº
7375 7376
Cine **Complejo Tita Merello**

Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 4825 4102, o escribiendo a: **ccnucleo@hotmail.com**

Buenos Aires, martes 14 de diciembre de 2010

Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 16 años**

LOS KARAMAZOV

(*Karamazovi,* Rep. Checa / Polonia - 2009)

Dirección: PETR ZELENKA. *Argumento:* sobre una novela de Fyodor Dostoevsky. *Guión*: Evald Schorm, Petr Zelenka. *Dirección de fotografía*: Alexander Surkala. *Música original*: Jan A.P. Kaczmarek. *Diseño del film*: Barbara Ostapowicz. *Montaje*: Vladimír Barák. *Diseño de sonido*: Michal Holubec. *Vestuario*: Martin Chocholousek. *Elenco:* Martin Mysicka (Alyosha Karamazov), Michaela Badinková (Katya), Jerzy Michal Bozyk (pianista), Igor Chmela (Ivan Karamazov), Malgorzata Galkowska, Radek Holub (Smerdyakov), Lenka Krobotová (Grushenka), Klara Lidova (bailarina), Roman Luknár (director), Andrzej Mastalerz, Marek Matejka (juez), David Novotný (Dmitriy Karamazov), Jerzy Rogalski, Pavel Simcík (Innkeeper), Ivan Trojan (Stary Karamazov), Lucie Zácková (Liza). *Producción*: Cestmír Kopecky. *Productoras*: Ceská Televize, Euroimages Fund of the Council of Europe, Polish Film Institute, První Verejnoprávní, Warsaw Pact Film Production. *Duración*: 110’.

El film se exhibe por gentileza de El Centro Checo

El Film

Los Karamazov es un film basado en el clásico *Los hermanos Karamazov*, de Fiodor Dostoievski. La historia comienza cuando un grupo de actores checos llega a Polonia para ensayar una puesta en escena alternativa de la obra, para el festival local de teatro. A medida que los ensayos avanzan, empiezan a entretejerse los temas de la fe, la inmortalidad y la salvación del alma humana, presentes en la obra, con las historias particulares de los actores, que de algún modo reflejan las de la obra mayor. Ficción dentro de la ficción, el drama se torna real cuando una tragedia ocurre en medio de la representación.
Su director, Petr Zelenka, nacido en 1967, estudió guión y dramaturgia en la Facultad de Cine y Televisión (FAMU) de Praga, su ciudad natal. Zelenka se dedicó al teatro antes de pasar al cine. Su obra más exitosa, *Historias de una locura común*, recibió el premio Radok a la mejor obra del año y se presentó en teatros de Polonia, Rusia, Eslovenia, Eslovaquia y Hungría, además de ser traducida al inglés y al ruso. En el año 2005 y bajo la dirección de Zelenka la adaptación de la obra fue llevada a la pantalla grande. Zelenka suele enfocar su interés en las peculiaridades de la profesión y el carácter de los actores, y de forma muy astuta juega con la identidad de los personajes de la obra y sus protagonistas.

(Extraído de la página del Centro Checo de Buenos Aires)

La cinematografía checa es pródiga en comedias irónicas y absurdas que se convierten en excelentes radiografías de una sociedad en proceso constante de mutación. Y uno de los mejores exponentes de este tipo de cine es Petr Zelenka, quien con pocas películas y con un agudo sentido del humor, al estilo del mejor Woody Allen, ha logrado hacerse un lugar entre los guionistas y cineastas favoritos del país. Hombre de teatro, escritor, dramaturgo y guionista antes que cineasta, Zelenka, nacido en 1967 en Praga e hijo de padres artistas, se graduó en la prestigiosa escuela de cine FAMU, de la capital checa. Y ya desde su primer

largometraje ficción, **Buttoners** (*Knoflíkaři*, 1997), viene seduciendo con las mismas armas. En declaraciones a Radio Praga, Petr Zelenka desvelaba el secreto de su escritura. “Trato de sentir compasión por mis personajes. Los considero ejemplares únicos de la raza humana. Eso es lo que quiero sentir acerca de mis personajes, quiero sentir que él o ella es único. Eso es lo que ha hecho ‘Buttoners’ tan popular aquí. Esa creencia que detrás de cada persona, por muy pequeña que sea, se esconde alguien único. El público puede identificarse con alguien que es muy especial, como cualquiera”, explica.
Zelenka siempre se ha considerado a sí mismo más un guionista que un director y esa dualidad le ha traído más de un dolor de cabeza, como él mismo recordaba hace poco en un congreso de estudiantes de cine en Polonia. “No fui capaz de encontrar un realizador que pudiera dirigir mis guiones, así que tuve que hacerlo yo mismo, lo que no es la situación ideal, digamos. Probablemente ustedes se verán enfrentados a la misma situación. Si entran en esta industria, más temprano que tarde deberán dirigir sus propios guiones, porque no encontrarán buenos directores. Es complicado, porque consume energía y como guionistas, serán cada vez peores, porque dirigir se lleva toda tu energía”.
Las circunstancias hicieron que se convirtiera en director. Y de los buenos. **Buttoners**, que filmó cuando apenas se empinaba en los 30 años, es una comedia formada por diversos episodios en apariencia sin conexión entre sí. De inmediato se convirtió en un filme de culto y todavía hay quien piensa que es el mejor trabajo de Zelenka. También significó el comienzo de su idilio con la Academia de Cine Checa, que le distinguió con cinco premios León, el Goya checo, a la mejor película, director y guión, entre otros. Después de **Buttoners**, Zelenka se lo tomó con calma. Se dedicó al teatro, que ha sido siempre una de sus grandes pasiones, y afinó el guión de lo que sería uno de los grandes éxitos del cine checo, **Solitarios** (*Samotáři*, 2000), que sólo escribió. Dirigida por David Ondříček, **Solitarios** es uno de los mejores retratos de la juventud checa post Revolución de Terciopelo, según los entendidos. Pero parece que Zelenka no quedó conforme con el resultado, porque desde entonces no ha parado de dirigir sus propios guiones.
El Año del Diablo (*Rok Ďábla*) es la película más atípica en la trayectoria del cineasta. Es un falso documental (*mockumentary,* le llaman en inglés) que muestra la relación entre dos grandes de la música checa: el cantautor Nohavica y la banda Čechomor. “Para mí, esta película trata fundamentalmente sobre dos temas. Uno es el contacto con un milagro. El otro es cómo el encuentro entre personas influye en la vida de cada individuo. Conoces a alguien y sabes que tu senda en la vida cambia de dirección. A veces te lleva a otro lado, a veces te hace volver sobre tus pasos”. **El Año del Diablo** obtuvo también el reconocimiento de la Academia Checa, al acaparar los premios más importantes. Además, fue galardonada con el prestigioso Globo de Cristal en Karlovy Vary, y se convirtió en uno de los pocos y privilegiados largometrajes checos que han triunfado en ese certamen. “Una novia nunca debería avergonzarse de su pareja. Me acuerdo de los tiempos en que en este país las mujeres no se avergonzaban de sus hombres. Quizás éramos unos perdedores, pero las mujeres se quedaban a nuestro lado, como faros. Esa era la belleza del comunismo. Pero se acabó”, dice uno de los personajes de **Historias de una Locura Común** (*Příběhy obyčejného šílenství*, 2005). Esta última está basada en una obra teatral del propio Zelenka, se convirtió en su tercer largometraje como director y guionista. Se trata de una comedia casi surrealista, en el mejor estilo Woody Allen, cineasta al que admira, que retrata distintos problemas de incomunicación y convivencia entre parejas.
En una conversación con Radio Praga, Zelenka comentaba su método de escritura: “Cuando me es posible trato de atrapar la vida misma, cuando es divertida o ridícula. Cuando lo absurdo está en la vida real me gusta pasarlo por escrito y escenificarlo. Probablemente el personaje que más se parece a mí en ‘Historias de una Locura Común’ es el compositor de música. Tocan sus obras en los elevadores de los hoteles y no le pagan ninguna regalía. Y de pura frustración, el tipo decide demandar a los hoteles, en una especie de lucha quijotesca contra el *establishment*. Ese tipo de situaciones son las que me gustan y que tomo de la realidad”. Petr Zelenka asegura que en **Historias de una Locura Común**, como en sus otros largometrajes, no hay héroes ni villanos. Solo personas, comunes y corrientes, testigos de una época.
Dice el director: “Es difícil encontrar un héroe arquetípico en mi película. Pero no es culpa mía, eso sucede porque el heroísmo, en la actualidad, anda de capa caída. Así que el personaje protagonista es más un observador neutral, pasivo, que un héroe en el sentido tradicional del término. Él solo absorbe cosas que le rodean. Es más un testigo que un héroe”. Además, y sin importarle contradecir a

medio mundo, en la misma entrevista aseguraba: “El error básico que el público comete al juzgar mi película es pensar que se trata de un estudio sobre la locura o sobre desórdenes mentales. Falso. Esta película habla sobre seres humanos comunes y corrientes, como tú o como yo, porque lo más difícil es convivir, coexistir. Es un largometraje muy simple y muy realista a la vez”.

Después de **Historias de una Locura Común**, vino el desafío más grande de Zelenka hasta el momento. La adaptación al cine de **Los Karamazov**, según la monumental novela de Fiodor Dostoyevski. Trabajar con un texto de dicha magnitud no lo intimidó. En este sentido, dice: “La clave para adaptar a Dostoyevski en teatro o cine y salir bien librado es simplificarlo. Él es un artista tan grande que incluso si lo reduces, es posible que te quede un trabajo bastante poderoso. Esa es la magia de Dostoyevski”. Por supuesto que Zelenka, con **Los Karamazov**, que significó un cambio total de registro, arrasó de nuevo en los premios de la Academia Checa.

(Gonzalo Núñez, 10 de octubre de 2009, extraído de www.radio.cz)